

歧視屬於違法

Vitality Health Plan of California 遵循適用的聯邦民權法，不會因種族、族群、原國籍、宗教、性別認同、性別、年齡、身心殘障、健康狀況、接受醫療護理情況、索賠經歷、病史、基因資訊、可保性證明或地理位置而歧視任何人。Vitality Health Plan of California 不會因種族、族群、原國籍、宗教、性別認同、性別、年齡、身心殘障、健康狀況、接受醫療護理情況、索賠經歷、病史、基因資訊、可保性證明或地理位置而拒絕或差別對待任何人。

Vitality Health Plan of California 承諾：

- 向殘障人士提供免費協助和服務，幫助他們與我們進行有效溝通，比如：
 - 合格的手語翻譯員
 - 其他格式的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語並非英語的人士提供免費語言服務，比如：
 - 合格的翻譯員
 - 用其他語言書寫的資訊

如果您需要這些服務，請致電 1-866-333-3530（聽障專線：711）聯絡 Vitality 會員服務部獲取協助。服務時間為 10 月 1 日至 3 月 31 日期間，每週七天，上午 8 點至晚上 8 點；4 月 1 日至 9 月 30 日期間，週一至週五，上午 8 點至晚上 8 點。您也可以要求 Vitality Health Plan of California 的民權協調員為您服務。

如果您認為 Vitality Health Plan of California 因種族、膚色、原國籍、年齡、殘障或性別而未能提供這些服務或在其他方面存在歧視行為，您可向以下人員提出申訴：

Vitality Health Plan of California
Member Services Department (Complaints)
18000 Studebaker Road, Suite 960 Cerritos, CA 90703
1-866-333-3530, 聽障專線：711, 傳真：1-866-207-6539

您可以親自或以郵寄、傳真或電子郵件的方式提出申訴。如果您在提出申訴時需要幫助，Vitality 民權協調員可向您提供幫助。

您還可以透過美國衛生與公眾服務部民權辦公室的入口網站 <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，以電子方式向民權辦公室提出民權投訴，或透過寄送郵件或致電提出投訴：

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201
1-800-368-1019, 800-537-7697（語障專線）
投訴表格可在 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 取得。

Vitality Health Plan of California cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Vitality Health Plan of California 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。